

DOCKET NO.: 3896

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

IN THE MATTER OF THE APPLICATION FOR PATENT

OF: Dieter THELEN et al.  
SERIAL NO.: 09/633,681  
FILED: Aug. 7, 2000

ART UNIT: 2856  
EXAMINER: J. Saint Surin  
CONFIRM. NO.: 3613

FOR: METHOD AND APPARATUS FOR DETERMINING THE UNBALANCE OF A  
ROTATING BODY

MS ISSUE FEE  
COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. BOX 1450  
ALEXANDRIA, VA 22313-1450

May 27, 2004

TRANSMITTAL OF SUPPLEMENTAL DECLARATION UNDER 37 CFR 1.67 (b)

Dear Sir:


A Supplemental Declaration is enclosed under the provisions of 37 C.F.R. 1.67(b). The allowed claims include subject matter that was originally disclosed but not recited in the original claims. The Supplemental Declaration expressly refers to the Amendments in which the claims were presented and/or amended.

Respectfully submitted  
Dieter Thelen et al. - Applicant

WFF:he/3896


Enclosure:


Supplemental Declaration

By   
W. F. Fasse - Patent Attorney  
Reg. No.: 36132  
Tel: 207 862 4671  
Fax: 207 862 4681  
P.O.Box 726, Hampden, ME 04444-0726

CERTIFICATE OF FAX TRANSMISSION:

I hereby certify that this correspondence with all indicated enclosures is being transmitted by telefax to 703-746-4000 on the date indicated below, and is addressed to: Commissioner for Patents, Alexandria, VA 22313-1450.

  
Karin Smith - May 27, 2004

  
Walter F Fasse 5/27/04



## SUPPLEMENTAL

Docket No.: 3896

## Declaration and Power of Attorney for Patent Application

## Erklärung für Patentanmeldungen mit Vollmacht

## German Language Declaration

Als nachstehend benannter Erfinder erkläre ich hiermit an Eides Statt:

daß mein Wohnsitz, meine Postanschrift und meine Staatsangehörigkeit den im nachstehenden nach meinem Namen aufgeführten Angaben entsprechen, daß ich nach bestem Wissen der ursprüngliche, erste und alleinige Erfinder (falls nachstehend nur ein Name angegeben ist) oder ein ursprünglicher, erster und Miterfinder (falls nachstehend mehrere Namen aufgeführt sind) des Gegenstandes bin, für den dieser Antrag gestellt wird und für den ein Patent für die Erfindung mit folgendem Titel beantragt wird:

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

## METHOD AND APPARATUS FOR DETERMINING THE

## UNBALANCE OF A ROTATING BODY

deren Beschreibung hier beigelegt ist, es sei denn (in diesem Falle Zutreffendes bitte ankreuzen), diese Erfindung

- ☐ wurde angemeldet am \_\_\_\_\_ unter der US-Anmeldenummer oder unter der Internationalen Anmeldenummer im Rahmen des Vertrags über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) \_\_\_\_\_ und am \_\_\_\_\_ abgeändert (falls zutreffend).

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

- ☒ was filed on August 7, 2000 as United States Application Number or PCT International Application Number 09/633,681 and was amended on Dec. 22, 2003 (if applicable). July 21, 2003 Dec. 19, 2002

Ich erkläre ferner, dass der Gegenstand der obigen Aenderungen als Teil meiner/ unserer Erfindung erfunden worden ist, vor Einreichung der obigen Anmeldung.

I declare that the subject matter of the above amendments was invented as part of my/our invention before the filing of the above application.

Ich bestätige hiermit, daß ich den Inhalt der oben angegebenen Patentanmeldung, einschließlich der Ansprüche, die eventuell durch einen oben erwähnten Zusatzantrag abgeändert wurde, durchgesehen und verstanden habe.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

Ich erkenne meine Pflicht zur Offenbarung jeglicher Informationen an, die zur Prüfung der Patentfähigkeit in Einklang mit Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 von Belang sind.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

Page 1 of 3

## SUPPLEMENTAL

Docket No.: 3896

## German Language Declaration

Ich beanspruche hiermit ausländische Prioritätsvorteile gemäß Title 35, US-Code, § 119(a)-(d), bzw. § 365(b) aller unten aufgeführten Auslandsanmeldungen für Patente oder Erfinderurkunden, oder § 365(a) aller PCT internationalen Anmeldungen, welche wenigstens ein Land ausser den Vereinigten Staaten von Amerika benennen, und habe nachstehend durch ankreuzen sämtliche Auslandsanmeldungen für Patente bzw. Erfinderurkunden oder PCT internationale Anmeldungen angegeben, deren Anmeldetag dem der Anmeldung, für welche Priorität beansprucht wird, vorangeht.

Prior Foreign Applications  
(Frühere ausländische Anmeldungen)

199 37 495.3

(Number)  
(Nummer)

Germany

(Country)  
(Land)

(Number)  
(Nummer)

(Country)  
(Land)

Ich beanspruche hiermit Prioritätsvorteile unter Title 35, US-Code, § 119(e) aller US-Hilfsanmeldungen wie unten aufgezählt.

(Application No.)  
(Aktenzeichen)

(Filing Date)  
(Anmeldetag)

(Application No.)  
(Aktenzeichen)

(Filing Date)  
(Anmeldetag)

Ich beanspruche hiermit die mir unter Title 35, US-Code, § 120 zustehenden Vorteile aller unten aufgeführten US-Patentanmeldungen bzw. § 365(c) aller PCT internationalen Anmeldungen, welche die Vereinigten Staaten von Amerika benennen, und erkenne, insofern der Gegenstand eines jeden früheren Anspruchs dieser Patentanmeldung nicht in einer US-Patentanmeldung, bzw. PCT internationalen Anmeldung in in einer gemäß dem ersten Absatz von Title 35, US-Code, § 112 vorgeschriebenen Art und Weise offenbart wurde, meine Pflicht zur Offenbarung jeglicher Informationen an, die zur Prüfung der Patentfähigkeit in Einklang mit Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 von Belang sind und die im Zeitraum zwischen dem Anmeldetag der früheren Patentanmeldung und dem nationalen oder im Rahmen des Vertrags über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) gültigen internationalen Anmeldetags bekannt geworden sind.

(Application No.)  
(Aktenzeichen)

(Filing Date)  
(Anmeldetag)

(Application No.)  
(Aktenzeichen)

(Filing Date)  
(Anmeldetag)

Ich erkläre hiermit, daß alle in der vorliegenden Erklärung von mir gemachten Angaben nach bestem Wissen und Gewissen der Wahrheit entsprechen, und ferner, daß ich diese eidesstattliche Erklärung in Kenntnis dessen abgebe, daß wissentlich und vorsätzlich falsche Angaben oder dergleichen gemäß § 1001, Title 18 des US-Code strafbar sind und mit Geldstrafe und/oder Gefängnis bestraft werden können und daß derartige wissentlich und vorsätzlich falsche Angaben die Rechtswirksamkeit der vorliegenden Patentanmeldung oder eines aufgrund deren erteilten Patentes gefährden können.

Page 2 of 3

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Not Claimed  
Priorität nicht beansprucht

07/August/1999

(Day/Month/Year Filed)  
(Tag/Monat/Jahr der Anmeldung)

☐

(Day/Month/Year Filed)  
(Tag/Monat/Jahr der Anmeldung)

☐

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Status) (patented, pending, abandoned)  
(Status) (patentiert, schwebend, aufgegeben)

(Status) (patented, pending, abandoned)  
(Status) (patentiert, schwebend, aufgegeben)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

## SUPPLEMENTAL

Docket No.: 3896

## German Language Declaration

**VERTRETUNGSVOLMACHT:** Als benannter Erfinder beauftrage ich hiermit den (die) nachstehend aufgeführten Patentanwalt (Patentanwälte) und/oder Vertreter mit der Verfolgung der vorliegenden Patentanmeldung sowie mit der Abwicklung aller damit verbundenen Angelegenheiten vor dem US-Patent- und Markenamt: (Name(n) und Registrationsnummer(n) auflisten)

**POWER OF ATTORNEY:** As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

the attorneys and agents associated with U.S.P.T.O Customer No. 21553, and all correspondence should be sent to Customer No. 21553

**021553**

PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Vor- und Zuname des einzigen oder ersten Erfinders Dieter THELEN		Full name of sole or first inventor Dieter THELEN	
Unterschrift des Erfinders	Datum	Inventor's signature <i>Dieter Thelen</i>	Date 16. APR. 2004
Wohnsitz D-64397 Modautal Bundesrepublik Deutschland		Residence D-64397 Modautal Federal Republic of Germany	
Staatsangehörigkeit Deutsch		Citizenship German	
Postanschrift c/o Carl Schenck AG Landwehrstrasse 55		Post Office Address c/o Carl Schenck AG Landwehrstrasse 55	
D-64293 Darmstadt Bundesrepublik Deutschland		D-64293 Darmstadt Federal Republic of Germany	
Vor- und Zuname des zweiten Miterfinders (falls zutreffend) Michael STORK		Full name of second joint inventor, if any Michael STORK	
Unterschrift des zweiten Erfinders	Datum	Second inventor's signature <i>Michael Stork</i>	Date 22/4/04
Wohnsitz D-64291 Darmstadt Bundesrepublik Deutschland		Residence D-64291 Darmstadt Federal Republic of Germany	
Staatsangehörigkeit Deutsch		Citizenship German	
Postanschrift c/o Carl Schenck AG Landwehrstrasse 55		Post Office Address c/o Carl Schenck AG Landwehrstrasse 55	
D-64293 Darmstadt Bundesrepublik Deutschland		D-64293 Darmstadt Federal Republic of Germany	

(Im Falle dritter und weiterer Miterfinder sind die entsprechenden Informationen und Unterschriften hinzuzufügen.)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

Page 3 of 3